



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män*

---

**PE430.297v01-00**

13.10.2009

# ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 73

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Eva-Britt Svensson**  
(PE428.239v02-00)

om avskaffande av våld mot kvinnor

AM\793026SV.doc

PE430.297v01-00

**SV**

*Förenade i mångfalden*

**SV**

AM\_Com\_NonLegRE

**Ändringsförslag 1**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Beaktanded -1 (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

*med beaktande av sin resolution av den 11 oktober 2007 om mord på kvinnor (kvinnomord) i Mexiko och Centralamerika samt Europeiska unionens roll i kampen mot denna företeelse<sup>1</sup>,*

Or. en

**Ändringsförslag 2**  
**Eva-Britt Svensson**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Beaktanded**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

– med beaktande av föreskrifterna i Förenta nationernas rättsliga instrument om mänskliga rättigheter, framför allt de som handlar om kvinnors rättigheter, såsom FN-stadgan, FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna, de internationella konventionerna om medborgerliga och politiska rättigheter och om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter, konventionen om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor och dess fakultativa protokoll samt konventionen mot tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling,

– med beaktande av föreskrifterna i Förenta nationernas rättsliga instrument om mänskliga rättigheter, framför allt de som handlar om kvinnors rättigheter, såsom FN-stadgan, FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna, de internationella konventionerna om medborgerliga och politiska rättigheter och om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter, **konventionen om undertryckande av människohandel och utnyttjande av prostituerad av andra**, konventionen om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor och dess fakultativa protokoll samt konventionen mot tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling,

---

<sup>1</sup> EUT C 227E, 4.9.2008, s. 140.

**Ändringsförslag 3**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Beaktanded 8a (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av FN:s resolution nr 2003/4515<sup>1</sup>,*

**Ändringsförslag 4**  
**Barbara Matera**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Beaktanded 9a (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av sin resolution av den 24 mars 2009 om kampen mot kvinnlig könsstympning inom EU,*

**Ändringsförslag 5**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Aa (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

*Aa. I FN:s handlingsplattform från Peking stod det att våld mot kvinnor är ett utslag av att makten historiskt sett varit ojämnt fördelad mellan män och*

---

<sup>1</sup> Resolution från kommissionen för de mänskliga rättigheterna 2003/45.

*kvinnor, så att männen kommit att dominera över kvinnorna och diskriminera dem och kvinnorna inte kunnat göra fullständiga framsteg.*

Or. en

**Ändringsförslag 6**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl B**

*Utkast till resolutionsförslag*

B. Det våld som av män utövas mot kvinnor är *inte bara ett folkhälsoproblem utan också en fråga om bristande jämställdhet* och inom detta område är EU behörigt att vidta åtgärder.

*Ändringsförslag*

B. Det våld som av män utövas mot kvinnor är *ett mycket stort hinder för jämställdheten* och inom detta område är EU behörigt att vidta åtgärder.

Or. es

**Ändringsförslag 7**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Ba (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*5a. Jämställdhet är en av EU:s grundläggande principer och erkänns i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.*

*Ändringsförslag*

Or. es

**Ändringsförslag 8**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl C**

*Utkast till resolutionsförslag*

C. Det våld som av män utövas mot kvinnor innebär en kränkning av de mänskliga rättigheterna: rätten till liv, rätten till säkerhet, rätten till människovärde och rätten till fysisk och psykisk integritet.

*Ändringsförslag*

C. Det våld som av män utövas mot kvinnor innebär en kränkning av de mänskliga rättigheterna, ***bland dem i synnerhet följande***: rätten till liv, rätten till säkerhet, rätten till människovärde och rätten till fysisk och psykisk integritet.

Or. pl

**Ändringsförslag 9**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl C**

*Utkast till resolutionsförslag*

C. Det våld som av män utövas mot kvinnor innebär en kränkning av de mänskliga rättigheterna: rätten till liv, rätten till säkerhet, rätten till människovärde ***och*** rätten till fysisk och psykisk integritet.

*Ändringsförslag*

C. Det våld som av män utövas mot kvinnor innebär en kränkning av de mänskliga rättigheterna: rätten till liv, rätten till säkerhet, rätten till människovärde, rätten till fysisk och psykisk integritet ***och rätten till valfrihet och hälsa inom områdena sexualitet och fortplantning.***

Or. en

**Ändringsförslag 10**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl C**

*Utkast till resolutionsförslag*

C. Det våld som av män utövas mot

PE430.297v01-00

*Ändringsförslag*

C. Det våld som av män utövas mot

6/35

AM793026SV.doc

kvinnor innebär en kränkning av de mänskliga rättigheterna: rätten till liv, rätten till säkerhet, rätten till människovärde **och** rätten till fysisk och psykisk integritet.

kvinnor innebär en kränkning av de mänskliga rättigheterna: rätten till liv, rätten till säkerhet, rätten till människovärde, rätten till fysisk och psykisk integritet **och rätten till sexuell och reproduktiv hälsa.**

Or. fr

## Ändringsförslag 11 Antonia Parvanova

### Utkast till resolutionsförslag Skäl D

#### *Utkast till resolutionsförslag*

D. Det våld som av män utövas mot kvinnor hindrar kvinnorna att delta i samhällslivet och arbetslivet och kan leda till marginalisering och fattigdom för kvinnor.

#### *Ändringsförslag*

D. Det våld som av män utövas mot kvinnor hindrar kvinnorna att delta i samhällslivet, **det politiska och offentliga livet** och arbetslivet och kan leda till marginalisering och fattigdom för kvinnor.

Or. en

## Ändringsförslag 12 Joanna Senyszyn

### Utkast till resolutionsförslag Skäl Da (nytt)

#### *Utkast till resolutionsförslag*

**Da. Våldet mot kvinnor kan som värst leda till att kvinnor dödas av våldsverkarna och ofta dessutom, om inte de organ som har i uppgift att bekämpa det reagerar på det som sig bör, till att offren tar livet av sina plågoandar.**

#### *Ändringsförslag*

Or. pl

**Ändringsförslag 13**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Db (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Db. Våldet mot kvinnor brukar vara förenat med våld mot barn och påverka deras psykiska tillstånd och livssituation.***

Or. pl

**Ändringsförslag 14**  
**Antonia Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl E**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

E. Att kvinnor utsätts för våld i hemmet är ett utbrett problem i samhällsstrukturen överallt i Europa. Det drabbar **människor** oberoende av deras ålder, utbildning, inkomster eller ställning i samhället och hänger samman med den ojämlika maktfördelningen **bland könen** i vårt samhälle.

E. Att kvinnor utsätts för våld **från manligt håll** i hemmet är ett utbrett problem i samhällsstrukturen överallt i Europa **och i hela världen**. Det drabbar **offer och förövare** oberoende av deras ålder, utbildning, inkomster eller ställning i samhället och hänger samman med den ojämlika maktfördelningen **mellan kvinnor och män** i vårt samhälle.

Or. en

**Ändringsförslag 15**  
**Livia Járóka**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl F**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

F. Våldet mot kvinnorna tar sig olika uttryck i olika kulturer och traditioner, och kvinnlig könsstympning, så kallade

F. Våldet mot kvinnorna tar sig olika uttryck i olika kulturer och traditioner, och kvinnlig könsstympning,



hedersbrott och tvångsäktenskap är en verklighet inom EU.

**tvångssterilisering**, så kallade hedersbrott och tvångsäktenskap är en verklighet inom EU.

Or. en

**Ändringsförslag 16**  
**Eva-Britt Svensson**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Fa (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Fa. Under krig, väpnade konflikter, återuppbyggnaden efter konflikter, ekonomiska, sociala och/eller finansiella kriser blir kvinnor mer utsatta, både individuellt och kollektivt, för våld som utövas mot dem från manligt håll, och sådana händelser bör inte tas som förevändning för tolerans av våld av detta slag.***

Or. en

**Ändringsförslag 17**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Fa (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Fa. Kvinnohandel för sexuella och andra ändamål innebär en grundläggande kränkning av kvinnors mänskliga rättigheter och skadar både de enskilda offren och samhället i stort.***

Or. en

**Ändringsförslag 18**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Fb (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Fb. Att prostitution tolereras i Europa ökar både smugglingen av kvinnor till Europa för sexuella ändamål och sexturismen.***

Or. en

**Ändringsförslag 19**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl G**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

G. Inom EU görs det ingen regelbunden insamling av jämförbara uppgifter om olika slag av våld mot kvinnor och därför blir det svårt att bedöma hur omfattande detta fenomen faktiskt är och finna ***en lämplig lösning*** på problemet.

G. Inom EU görs det ingen regelbunden insamling av jämförbara uppgifter om olika slag av våld mot kvinnor och därför blir det svårt att bedöma hur omfattande detta fenomen faktiskt är och finna ***lämpliga lösningar*** på problemet.

Or. en

**Ändringsförslag 20**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Ga (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Ga. Ett alarmerande stort antal kvinnor utsätts för könsrelaterat våld.***

Or. es

**Ändringsförslag 21**  
**Silvia Costa**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Ga (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Ga. Den ofta förvridna och objektifierande mediebild av kvinnan strider mot respekten för den mänskliga värdigheten.***

Or. it

**Ändringsförslag 22**  
**Antonyia Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Ga (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Ga. Att kvinnliga offer inte anmäler våld bottnar, förutom i kvinnornas ekonomiska beroende, också i hög grad i samhällskulturen och i föreställningar om att mäns våld mot kvinnor är en privatsak eller att kvinnorna ofta får skylla sig själva för att de råkat ut för sådant våld.***

Or. en

**Ändringsförslag 23**  
**Philippe Juvin, Elisabeth Morin-Chartier**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl H**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

H. Kvinnor brukar låta bli att anmäla det våld som män utövar mot dem, ***eftersom*** de

H. Kvinnor brukar låta bli att anmäla det våld som män utövar mot dem, ***något som***

*ofta* saknar förtroende för polisen, rättsväsendet och de sociala tjänsterna.

*har sin grund i svårfångade psykologiska, ekonomiska, sociala och kulturella skäl av olika slag och ibland i att de saknar förtroende för polisen, rättsväsendet och de sociala tjänsterna.*

Or. en

**Ändringsförslag 24**  
**Antonyia Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl H**

*Utkast till resolutionsförslag*

H. Kvinnor brukar låta bli att anmäla det våld som män utövar mot dem, eftersom de ofta saknar förtroende för polisen, rättsväsendet och de sociala tjänsterna.

*Ändringsförslag*

H. Kvinnor brukar låta bli att anmäla det våld som män utövar mot dem, eftersom de ofta saknar förtroende för polisen, rättsväsendet och de sociala tjänsterna **samt hälso- och sjukvården.**

Or. en

**Ändringsförslag 25**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Ha (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

***Ha. Krig, väpnade konflikter, återuppbyggnadsfasen efter en konflikt och perioder av ekonomisk, social eller finansiell kris ökar kvinnornas utsatthet för våld och får inte under några omständigheter betraktas som en förmildrande omständighet för mäns våld.***

Or. fr

**Ändringsförslag 26**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Ha (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Ha. Våld mot mödrar påverkar direkt och indirekt deras barn och har långsiktiga negativa konsekvenser för barnens emotionella och psykiska hälsa, och kan skapa en kretsgång av våld och övergrepp som överförs från generation till generation.***

Or. en

**Ändringsförslag 27**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Hb (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***Hb. Under krig, väpnade konflikter, återuppbyggnaden efter konflikter, ekonomiska, sociala och/eller finansiella kriser blir kvinnor mer utsatta, både individuellt och kollektivt, för mäns våld.***

Or. en

**Ändringsförslag 28**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl I**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

I. Parlamentet har ofta **begärt** att det ska inrättas ett europeiskt år för avskaffande av

I. Parlamentet har ofta **yrkat på** att det ska inrättas ett europeiskt år för avskaffande av

våld mot kvinnor.

*alla former av* våld mot kvinnor.

Or. en

**Ändringsförslag 29**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl J**

*Utkast till resolutionsförslag*

J. FN har utlyst den 25 november till Internationella dagen för avskaffande av våld mot kvinnor.

*Ändringsförslag*

J. FN har utlyst den 25 november till Internationella dagen för avskaffande av våld mot kvinnor ***och i december 2009 kommer Europaparlamentet att ordna ett internationellt seminarium om bekämpning av våld mot kvinnor.***

Or. pl

**Ändringsförslag 30**  
**Antonyia Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Skäl Ja (nytt)**

*Utkast till resolutionsförslag*

J. FN har utlyst den 25 november till Internationella dagen för avskaffande av våld mot kvinnor.

*Ändringsförslag*

***Ja. Det måste absolut fås till stånd en heltäckande rättsakt för bekämpning av alla former av våld mot kvinnor i Europa, också kvinnohandeln.***

Or. en

**Ändringsförslag 31**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 1**

1. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att **förbättra** den nationella lagstiftningen och **politiken** mot våld mot kvinnor, framför allt genom att **utveckla omfattande nationella handlingsplaner mot våld mot kvinnor**.

1. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att **ändra** den nationella lagstiftningen och **utarbета politiska strategier** mot våld mot kvinnor **utgående från internationella normer och aktuella vetenskapens senaste rön**, framför allt genom **följande**:

– **Lagstiftningsvägen införda lösningar, utgående från att våld mot kvinnor, också våld i hemmet och i informella parrelationer, är en kränkning av de mänskliga rättigheterna och bottenar i att kvinnor och män inte är jämställda, vare sig i samhället eller familjen.**

– **Lagstiftningsvägen införda lösningar, utgående från att våld mot kvinnor, också våld i hemmet och i informella parrelationer, är ett brott som faller under allmänt åtal, samt från att ett effektivt skydd av våldsoffren förutsätter att våldsverkarna effektivt avlägsnas från den gemensamma bostaden och åläggs besöksförbud med avseende på sina offer, varvid deras rätt till kontakter med minderåriga barn måste regleras.**

– **Lagstiftningsvägen införda lösningar samt en straffrättslig politik för lagföring och bekämpning av våld mot kvinnor, så att proaktiva åtgärder kan vidtas och tjänstemän vid institutioner som har i uppgift att motverka och bekämpa våld mot kvinnor kan ställas till ansvar om de missköter sin uppgift.**

– **Lagstiftningsvägen införda lösningar samt en straffrättslig politik för lagföring och bekämpning av våld mot kvinnor, så att proaktiva åtgärder kan vidtas och tjänstemän vid institutioner som har i uppgift att motverka och bekämpa våld mot kvinnor kan ställas till ansvar om de missköter sin uppgift.**

– **Lagstiftningsvägen införda lösningar samt en straffrättslig politik där det vid fastställanden av skuldfrågan och påföljdsfrågan samt ställningstaganden**

*till villkorlig frigivning ska tas hänsyn till gärningsmannens brottsbelastning samt under vilka omständigheter våldet mot kvinnor och barn förövats.*

*– Konsekventa nationella program som kompletterar varandra, för förebyggande av våld i alla former,*

*– Adekvata anslag i de nationella budgetarna för att ovanstående mål ska kunna uppnås.*

Or. pl

**Ändringsförslag 32**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 1**

*Utkast till resolutionsförslag*

1. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att förbättra den nationella lagstiftningen och politiken mot våld mot kvinnor, framför allt genom att utveckla omfattande nationella handlingsplaner mot våld mot kvinnor.

*Ändringsförslag*

1. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att förbättra den nationella lagstiftningen och politiken mot **alla former av** våld mot kvinnor, framför allt genom att utveckla omfattande nationella handlingsplaner mot våld mot kvinnor, **utgående från en undersökning av vilka konsekvenser våldet mot kvinnor får för jämställdheten samt från medlemsstaternas i internationella fördrag föreskrivna skyldigheter att avskaffa alla former av diskriminering mot kvinnor, varvid handlingsplanerna också ska innefatta konkreta åtgärder mot mäns våld, tillsammans med skydd för offren och lagföring av förövarna.**

Or. en

**Ändringsförslag 33**  
**Barbara Matera**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 1a (ny)**

PE430.297v01-00

16/35

AM793026SV.doc



*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***1a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att med hjälp av lämpliga program och finansiering på nationell nivå stödja de ideella organisationer och föreningar som tar emot kvinnliga våldsoffer och erbjuder dem psykiskt stöd, bland annat för att de ska kunna komma ut på arbetsmarknaden igen för att till fullo återvinna sin personliga värdighet.***

Or. it

**Ändringsförslag 34**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 2**

*Utkast till resolutionsförslag*

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att för rådet framlägga en mer konsekvent plan för EU:s politik mot våld mot kvinnor, såsom det stod i EG:s färdplan för jämställdhet.

*Ändringsförslag*

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att för rådet framlägga en mer konsekvent plan för EU:s politik mot våld mot kvinnor, såsom det stod i EG:s färdplan för jämställdhet. ***Denna plan bör inbegripa konkreta åtgärder för att förebygga alla former av våld, skydda våldsoffren och ställa våldsverkarna inför rätta.***

Or. fr

**Ändringsförslag 35**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 2**

*Utkast till resolutionsförslag*

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att för rådet framlägga en **mer** konsekvent plan för EU:s politik mot våld mot kvinnor, såsom det stod i EG:s färdplan för jämställdhet.

*Ändringsförslag*

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att för rådet framlägga en konsekvent plan för EU:s politik mot **alla former av** våld mot kvinnor, såsom det stod i EG:s färdplan för jämställdhet, **varvid planen ska innefatta konkreta åtgärder mot alla former av våld samt för att skydda offren och lagföra förövarna, samt garantera att det undersöks vilka konsekvenser våld mot kvinnor från manligt håll får för jämställdheten och tillförsäkra ett samordnat, engagerat och konsekvent gensvar från EU-institutionernas och medlemsstaternas sida för att sådant våld ska utrotas.**

Or. en

**Ändringsförslag 36**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 2**

*Utkast till resolutionsförslag*

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att för rådet framlägga en **mer** konsekvent plan för EU:s politik mot våld mot kvinnor, såsom det stod i EG:s färdplan för jämställdhet.

*Ändringsförslag*

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att för rådet **och parlamentet** framlägga en **genomtänkt och** konsekvent plan för EU:s politik mot våld mot kvinnor, såsom det stod i EG:s färdplan för jämställdhet **och i handlingsplanen för jämställdhetsåtgärder för perioden 2011–2016 ta med åtgärder för att motverka våld mot kvinnor.**

Or. pl

**Ändringsförslag 37**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 2a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**2a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att undersöka möjligheten att vidta ytterligare åtgärder för att bekämpa våld mot kvinnor.**

Or. es

**Ändringsförslag 38**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 3**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utlysa ett europeiskt år mot våld mot kvinnor, av det slag som parlamentet upprepade gånger efterfrågat.

3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utlysa ett europeiskt år mot **alla former av** våld mot kvinnor, av det slag som parlamentet upprepade gånger efterfrågat.

Or. en

**Ändringsförslag 39**  
**Barbara Matera**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 4**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att årligen ordna en rundabordsdiskussion på hög nivå om våld mot kvinnor.**

**utgår**

**Ändringsförslag 40**  
**Eva-Britt Svensson**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 4**

*Utkast till resolutionsförslag*

4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att **årligen ordna** en **rundabordsdiskussion på hög nivå om våld mot kvinnor**.

*Ändringsförslag*

4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att **anordna** en **särskild högnivåkonferens, bestående av företrädare för politiska organ, det civila samhället och sociala och institutionella organisationer, för att bidra till arbetet med att ta fram en mer konsekvent politik mot våld mot kvinnor**.

**Ändringsförslag 41**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 4**

*Utkast till resolutionsförslag*

4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att årligen ordna en rundabordsdiskussion på hög nivå om våld mot kvinnor.

*Ändringsförslag*

4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att årligen ordna en rundabordsdiskussion på hög nivå om våld mot kvinnor, **under medverkan av icke-statliga organisationer som motarbetar våld mot kvinnor och könsdiskriminering**.

**Ändringsförslag 42**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 4**

*Utkast till resolutionsförslag*

4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att årligen ordna en rundabordsdiskussion på hög nivå om våld mot kvinnor.

*Ändringsförslag*

4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att årligen ordna en rundabordsdiskussion på hög nivå om **alla former av** våld mot kvinnor.

Or. en

**Ändringsförslag 43**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 4a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**4a. Europaparlamentet uppmanar EU att trygga alla våldsoffer rätten till hjälp och stöd, också för sådana som råkat ut för människohandel, oavsett offrens nationalitet, samt att tillförsäkra skydd åt sådana kvinnliga offer för våld i hemmet, vilkas rättsliga ställning kan bero av deras partner.**

Or. en

**Ändringsförslag 44**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 4b (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**4b. Europaparlamentet uppmanar Europeiska unionen att inrätta mekanismer för att människohandeln verkligen ska undersökas ur jämställdhetssynvinkel samt för att med hjälp av förebyggande åtgärder, såsom sanktioner, undervisning och kampanjer**

*för ökad medvetenhet, ta itu med de grundläggande orsakerna till våldet.*

Or. en

**Ändringsförslag 45**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 5a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***5a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att garantera kvinnliga våldsoffers faktiska tillgång till rättsligt bistånd och skydd, oavsett kvinnans nationalitet och deltagande i polisutredningen.***

Or. fr

**Ändringsförslag 46**  
**Sylvie Guillaume, Marc Tarabella**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 5b (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***5b. Europaparlamentet insisterar på att medlemsstaterna och kommissionen ska angripa orsakerna till våldet mot kvinnor, särskilt genom förebyggande åtgärder och kampanjer för att öka medvetenheten om de olika formerna av våld mot kvinnor. När det rör sig om invandrarkvinnor är det enligt parlamentets mening oerhört viktigt att i detta sammanhang ge de drabbade kvinnorna uppehållstillstånd på unionens territorium oavsett deras familjesituation, i syfte att stödja dem i försvaret mot våldsverkarna.***

**Ändringsförslag 47**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 5a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***5a. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att skapa en tydlig rättslig grund för bekämpning av alla former av våld mot kvinnor, inbegripet kvinnohandel.***

Or. es

**Ändringsförslag 48**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 5a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***5a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inleda arbetet med ett heltäckande direktiv för motverkan och bekämpning av alla former av våld mot kvinnor.***

Or. pl

**Ändringsförslag 49**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 6**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

6. Europaparlamentet uppmanar

6. Europaparlamentet uppmanar

medlemsstaterna att **utveckla program** för att informera och höja allmänhetens medvetenhet om våld i hemmet **samt** för att undervisningen och massmedierna **ska ge en mindre stereotyp bild** av kvinnans ställning i samhället.

medlemsstaterna **och kommissionen** att **göra gemensamma insatser som inbegriper kampanjer** för att informera och höja allmänhetens medvetenhet om våld i hemmet **och strategier** för att **med hjälp av** undervisningen och massmedierna **förändra den stereotypa bilden** av kvinnans ställning i samhället **samt att främja utbyte av bästa praxis**.

Or. es

### Ändringsförslag 50 Joanna Senyszyn

#### Utkast till resolutionsförslag Punkt 6

##### *Utkast till resolutionsförslag*

6. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utveckla program för att informera och **höja allmänhetens** medvetenhet om våld i hemmet samt för att **undervisningen och massmedierna ska ge en mindre stereotyp bild av kvinnans ställning** i samhället.

##### *Ändringsförslag*

6. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utveckla program för att **undervisa och** informera och **skapa ökad** medvetenhet **i samhället** om våld i hemmet samt för att **få bort diskriminerande stereotyper om kvinnans plats i samhället och familjen samt våld mot kvinnor**.

Or. pl

### Ändringsförslag 51 Antonyia Parvanova

#### Utkast till resolutionsförslag Punkt 6

##### *Utkast till resolutionsförslag*

6. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utveckla program för att informera och höja allmänhetens medvetenhet om våld **i hemmet** samt för att undervisningen och massmedierna ska **ge**

##### *Ändringsförslag*

6. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utveckla program för att informera och höja allmänhetens medvetenhet om **alla former av våld mot kvinnor** samt för att undervisningen och



*en mindre stereotyp bild av kvinnans ställning i samhället.*

massmedierna ska *sluta upp med sin stereotypering av kvinnan och hennes ställning i samhället.*

Or. en

**Ändringsförslag 52**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 6a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**6a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att internationellt ta upp våldet mot kvinnor och den könsrelaterade dimensionen hos kränkningar av de mänskliga rättigheterna, framför allt i samband med bilaterala associationsavtal och internationella handelsavtal, både sådana som redan gäller och sådana som håller på att förhandlas fram.**

Or. en

**Ändringsförslag 53**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 6b (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**6b. Europaparlamentet beklagar i det här sammanhanget att det inte finns någon meningsfull jämställdhetsdimension i de obligatoriska hållbarhetskonsekvensbedömningar som görs innan sådana avtal ingås, och ännu mindre någonting om sexuellt våld och inte heller någon uppsättning verktyg för bedömning av**

*jämställdhetskONSEKVENSERNA OCH  
UPPMANAR KOMMISSIONEN ATT SÅ SNABBT  
SOM MÖJLIGT KOMMA MED EN LÖSNING PÅ  
DETTA PROBLEM.*

Or. en

**Ändringsförslag 54**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 6c (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

*6c. Europaparlamentet uppmanar också  
kommissionen att ta upp den  
internationella dimensionen av våldet mot  
kvinnor i sitt arbete med företagens  
sociala ansvar, framförallt då det handlar  
om europeiska företag som har  
verksamhet i industriella frizoner för  
bearbetning på export.*

Or. en

**Ändringsförslag 55**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 6a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

*6a. Europaparlamentet uppmanar  
medlemsstaterna att ta vederbörlig hänsyn  
till den särskilda situationen för vissa  
grupper av kvinnor som är särskilt utsatta  
för våld, såsom kvinnor som tillhör  
minoriteter, invandrarkvinnor, flyktingar,  
fattiga kvinnor som bor på landsbygden  
eller är ensamboende, kvinnor i  
interneringsläger eller  
kriminalvårdsanstalter, samt flickebarn,*

*homosexuella kvinnor, funktionshindrade kvinnor och kvinnor i framskriden ålder.*

Or. en

## Ändringsförslag 56

Barbara Matera

### Utkast till resolutionsförslag

#### Punkt 6a (ny)

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

*6a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att stärka sina förebyggande åtgärder mot könsrelaterat våld bland ungdomar med hjälp av riktade utbildningsinsatser och förbättrat samarbete mellan de olika grupper och miljöer som berörs av detta fenomen, bland annat familjer, skolor, den offentliga sfären och medierna.*

Or. it

## Ändringsförslag 57

Joanna Senyszyn

### Utkast till resolutionsförslag

#### Punkt 7

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

7. Europaparlamentet betonar vikten av utbildning för alla som arbetar med kvinnor som fallit offer för våld, **också** inom polisen, de sociala tjänsterna och rättsväsendet.

7. Europaparlamentet betonar vikten av **en adekvat** utbildning för alla som arbetar med kvinnor som fallit offer för våld, **särskilt** inom polisen, de sociala tjänsterna, **domstolarna** och **övriga myndigheter inom** rättsväsendet, **institutionerna inom arbetsmarknaden samt på arbetsgivar- och fackföreningshåll.**

Or. pl

**Ändringsförslag 58**  
**Antonya Parvanova**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 7**

*Utkast till resolutionsförslag*

7. Europaparlamentet betonar vikten av utbildning för alla som arbetar med kvinnor som fallit offer för våld, också inom polisen, de sociala tjänsterna och rättsväsendet.

*Ändringsförslag*

7. Europaparlamentet betonar vikten av utbildning för alla som arbetar med kvinnor som fallit offer för **mäns** våld, också **bland företrädare för rättsväsendet och brottsbekämpningen samt** inom polisen, de sociala tjänsterna, **hälsovården** och rättsväsendet.

Or. en

**Ändringsförslag 59**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 7a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**7a. Europaparlamentet begär att det inrättas mekanismer som gör det lättare för kvinnor som utsatts för könsrelaterat våld eller för nätverk för människohandel att få kostnadsfritt rättsligt bistånd för att kunna hävda sina rättigheter i hela unionen. Parlamentet insisterar på att det krävs förbättrat samarbete mellan jurister och utbyte av bästa praxis i fråga om bekämpning av diskriminering och könsrelaterat våld samt att man måste uppbåda medel för att undanröja hindren för erkännande av juridiska handlingar från andra medlemsstater, bland annat domar som avkunnats i mål om könsrelaterat våld och beslut om besöksförbud som utfärdats mot våldsverkare.**

**Ändringsförslag 60**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 7b (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**7b. Europaparlamentet välkomnar de kvinnovåldsdomstolar som finns i vissa medlemsstater och uppmanar alla medlemsstater att följa detta exempel.**

Or. es

**Ändringsförslag 61**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 7c (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**7c. Europaparlamentet begär att stor vikt läggs vid uppgifter om våld mot kvinnor inom systemet för utbyte av uppgifter ur kriminalregister (Ecris).**

Or. es

**Ändringsförslag 62**  
**Joanna Senyszyn**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 8**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

8. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att **komma överens om en gemensam grundval** för insamling av

8. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att **införa ett gemensamt system** för insamling av statistik om våld

statistik om våld mot kvinnor, i nära samarbete med Europeiska jämställdhetsinstitutet, för att samla in jämförbara uppgifter om våld mot kvinnor överallt **i Europa**.

mot kvinnor, **bland annat om brott mot liv och hälsa som förövats mot bakgrund av våld i hemmet eller i nära relationer, något som bör göras** i nära samarbete med Europeiska jämställdhetsinstitutet, för att samla in jämförbara uppgifter om våld mot kvinnor överallt **på Europeiska unionens område**.

Or. pl

### Ändringsförslag 63 Silvia Costa

#### Utkast till resolutionsförslag Punkt 8

##### *Utkast till resolutionsförslag*

8. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att komma överens om en gemensam grundval för insamling av statistik om våld mot kvinnor, i nära samarbete med Europeiska jämställdhetsinstitutet, för att samla in jämförbara uppgifter om våld mot kvinnor överallt i Europa.

##### *Ändringsförslag*

8. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att komma överens om en gemensam grundval för insamling av statistik om våld mot kvinnor, **med särskild uppmärksamhet på våld mot minderåriga flickor**, i nära samarbete med Europeiska jämställdhetsinstitutet, för att samla in jämförbara uppgifter om våld mot kvinnor överallt i Europa

Or. it

### Ändringsförslag 64 Joanna Senyszyn

#### Utkast till resolutionsförslag Punkt 9

##### *Utkast till resolutionsförslag*

9. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att erkänna att sexuellt våld mot kvinnor inom äktenskapet är en straffbar handling och **inte gå med på** att kulturbetingade sedvänjor eller traditioner

##### *Ändringsförslag*

9. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att erkänna att sexuellt våld **och annat våld** mot kvinnor, **både** inom äktenskapet **och inom informella parrelationer**, är en straffbar handling **som**

vore någon förmildrande omständighet i samband med våld mot kvinnor, hedersbrott eller kvinnlig könsstympning.

*faller under allmänt åtal, om samtycke från offrets sida inte förelegat, och förkasta praxis med att kulturbetingade sedvänjor eller traditioner vore någon förmildrande omständighet i samband med våld mot kvinnor, så kallade hedersbrott eller kvinnlig könsstympning.*

Or. pl

## Ändringsförslag 65 Barbara Matera

### Utkast till resolutionsförslag Punkt 9

*Utkast till resolutionsförslag*

**9. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att erkänna att sexuellt våld mot kvinnor inom äktenskapet är en straffbar handling och inte gå med på att kulturbetingade sedvänjor eller traditioner vore någon förmildrande omständighet i samband med våld mot kvinnor, hedersbrott eller kvinnlig könsstympning.**

*Ändringsförslag*

*utgår*

Or. en

## Ändringsförslag 66 Antonia Parvanova

### Utkast till resolutionsförslag Punkt 9

*Utkast till resolutionsförslag*

9. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att erkänna att sexuellt våld mot kvinnor inom äktenskapet är en straffbar handling *samt straffbelägga våldtäkt inom äktenskapet* och inte gå med på att kulturbetingade sedvänjor eller

*Ändringsförslag*

9. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att erkänna att sexuellt våld mot kvinnor inom äktenskapet ***och/eller förövat av manliga släktingar*** är en straffbar handling *och straffbelägga dessa former av våld* och inte gå med på

traditioner vore någon förmildrande omständighet i samband med våld mot kvinnor, hedersbrott **eller** kvinnlig könsstympning.

att kulturbetingade **eller traditionellt eller religiöst betingade** sedvänjor eller traditioner vore någon förmildrande omständighet i samband med våld mot kvinnor, **inte heller i samband med så kallade** hedersbrott **och** kvinnlig könsstympning.

Or. en

**Ändringsförslag 67**  
**Raül Romeva i Rueda**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 9a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**9a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att vidta lämpliga åtgärder för att sätta stopp för kvinnlig könsstympning. Parlamentet framhåller att invandrare som bor i gemenskapen bör vara medvetna om att kvinnlig könsstympning utgör ett allvarligt hot mot kvinnors hälsa och en kränkning av de mänskliga rättigheterna. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att antingen tillämpa särskilda lagbestämmelser om kvinnlig könsstympning eller att införa sådan lagstiftning och att lagföra alla personer som utför kvinnlig könsstympning.**

Or. en

**Ändringsförslag 68**  
**Iratxe García Pérez**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 9a (ny)**



*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**9a. Europaparlamentet begär att en anklagelse om kvinnovåld, i alla dess former, ska betraktas som en tillräcklig grund för att bifalla en asylansökan från den drabbade kvinnan.**

Or. es

**Ändringsförslag 69**  
**Eva-Britt Svensson**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 9a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**9a. Europaparlamentet uppmanar EU att trygga rätten till hjälp och stöd för alla som fallit offer för mäns våld mot kvinnor.**

Or. en

**Ändringsförslag 70**  
**Anna Záborská**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 9a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

**9a. Europaparlamentet betonar att kvinnlig könsstympning, tvångssterilisering och påtvingade aborter är våld mot kvinnor och män, med beaktande av EU:s föresats att också inom sin politik för yttre förbindelser agera mot sådant våld, i samband med detta bör främja effektiva åtgärder för att förhindra och motverka sådant som beskrivits ovan.**

Or. en

**Ändringsförslag 71**  
**Livia Járóka**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 10a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***10a. Europaparlamentet uppmanar med kraft medlemsstaterna att ofördröjligen undersöka de svåra brott mot de mänskliga rättigheterna som förövats mot romska kvinnor, bestraffa förövarna och ge de tvångssteriliserade adekvat ersättning.***

Or. en

**Ändringsförslag 72**  
**Barbara Matera**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 10a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***10a. Europaparlamentet konstaterar att vissa medlemsstater har vidtagit åtgärder för att erkänna sexuellt våld inom parrelationen, särskilt inom äktenskapet, som ett brott. Medlemsstaterna uppmanas att granska resultaten av dessa åtgärder i syfte att främja ett utbyte av bästa praxis på europeisk nivå.***

Or. it

**Ändringsförslag 73**  
**Barbara Matera**

**Utkast till resolutionsförslag**  
**Punkt 11a (ny)**

*Utkast till resolutionsförslag*

*Ändringsförslag*

***11a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att inte acceptera någon som helst hänvisning till kulturella sedvänjor eller traditioner för att rättfärdiga våld mot kvinnor, hedersrelaterade brott eller könsstympning.***

Or. it